

## הנחיות בטיחות

- קראו היטב ובעיון רב את הוראות ההפעלה, החברה והתחזוקה של מכונת הכביסה, וכן את כל המידע הנוסף בנושא, והקפידו לפעול לפיהן. שימרו על כל מסמכי המכונה וחברות ההוראות לצורך שימוש אפשרי במידע מאוחר יותר.

**סכנת התחשמלות** – אין לשלוף את התקע משקע החשמל באמצעות משיכת החוט. אין לשלוף את התקע או להכניס אותו לשקע החשמל בידיים רטובות.

**סכנת חיים** – במכונות שסיימו את חייון: הוציאו את התקע משקע החשמל. חיבתו את חוט החשמל והשליכו אותו יחד עם התקע. השמידו את התקן הגעילה של דלת מכונת הכביסה. כך תימנעו מילדים להישקף לסכנת חיים כתוצאה מהילכדות בתוך חוף המכונה.

הרחיקו מטווח הילדים את חלקי האריזה, את יריעת הפלסטיק ואת יתר מרכיבי האריזה.

**סכנת הרעלה** – שמרו על תשומת הלב הכביסה והריכוך הרחוק מטווח שגתגם של ילדים.

**סכנת התפוצצות** – פריטים כביסה עדינים במיוחד (כגון גרבינוים, וילונות תחרה, חזיות עם מסגרת מתכתית) יש לכבש בתוך שקית רשתית. סיגרו חכסנים ופתרו פנתורי מצעים. הברישו החוצה שאריות חול שנתחרו בכיסים ובקפלי הבגדים. הרחיקו את המיטלים מהוילונות או כבסו אותם בנפרד בתוך שקית רשתית.

**סכנת פגיעה** – דלת מכונת הכביסה עלולה להיות חמה מאד. תמיסות כביסה לוהטות יש לנזק בחזרות מירבית. לנעלם אל תנספו על גבי מכונת הכביסה. לנעלם אל תישענו על דלת התוף הפתוחה של מכונת הכביסה. הימנעו מלגעת בתוף כל עוד הוא מסתובב עדיין.

## נתוני הצריכה

תוכנית	מטען	צריכת החשמל ***	צריכת המים ***	משך התוכנית ***
	8 ק"ג	0,57 קוטי"ש	80 ליטר	2:40 שעות
	8 ק"ג	1,08 קוטי"ש	80 ליטר	2:40 שעות
	8 ק"ג	1,53 קוטי"ש	80 ליטר	2:40 שעות
	8 ק"ג	2,52 קוטי"ש	96 ליטר	2:30 שעות
	3,5 ק"ג	0,59 קוטי"ש	47 ליטר	1:23 שעות
	3,5 ק"ג	0,52 קוטי"ש	44 ליטר	1:05 שעות
	2 ק"ג	0,16 קוטי"ש	33 ליטר	0:43 שעות
	2 ק"ג	0,17 קוטי"ש	40 ליטר	0:40 שעות

- הגדרות התוכנית לצורכי בדיקות נעשו על-פי הגיירה התקפה כיום של הנוהל התקני שמספרי EN60456. הערה לעניין הבדיקות ההשוואתיות: נסו את תוכנית הבדיקה באמצעות כביסה בתוכנית הצריחה ובמהירות הגבוהה ביותר האפשרית של סיבובי סמיטה.

תוכנית	מטען	צריכת החשמל השנתית	צריכת המים השנתית
	8 ק"ג 4x/1 ק"ג	204 קוטי"ש	12500 ליטר
*** הגדרות התוכנית לצורך בדיקה התוויית דירוג צריכת החשמל נקבעו בהתאם לנתחיות האיחוד האירופי EU 2010/30/2010 שימוש במים קרים (15 °C). ** נתונים המבואים עשויות לחול חריגות קלות כתוצאה מלחץ המים, קישות המים, טמפרטורת העבודה, טמפרטורת החדר, הסוג, הממות ורמות ה"ליכלוך של פריטי הכביסה, תכשיר הכביסה שבו נעשה שימוש, שינויים ברמות מתח החשמל וכן האפשרויות הנוספות שנבחרו.			

## הנחיות חשובות

**לפי הכביסה הראשונה**
אל תכניסו פריטי כביסה כלשהם אל תוף מכונת הכביסה. פיתחו את ברז המים. שיפכו ללא II של מגירת תכשירי הכביסה:
– ליטר מים אחד בערך.
– תכשיר כביסה (את המינון המתאים יש לקבוע בהתאם להוראות יצרן התכשיר. ביחרו בכמות הגדרשת עבור פריטי כביסה ברמת לנלוך קלה והקפידו להתיאם אותו גם לנשיטת המים באיזור מגוריהם).

סובבו את כפתור בחירת התוכנית עד למצב **Cottons 90 °C** (כותנה בחום של 90 °C) וליחצו על הלחצן **Start/Pause** (התחל/הפסק). בסיום התוכנית העברו את בורר התוכנית למצב **Off** (כבו).

### הגנה על פריטי הכביסה ועל המכונה

יש להקפיד היטב על הנחיות המנות של יצרני התכשירים ב תוספי העזר וחומרי הניקוי שבשימוש.

- רקנו את כל הכיסים.
- הקפידו מאד שלא להשאיר בכיסים אביזרים מתכתיים (כמו מטבעות או מרדקים משרדניים).
- פריטי כביסה עדינים במיוחד (כגון גרבינוים, וילונות תחרה, חזיות עם מסגרת מתכתית) יש לכבש בתוך שקית רשתית.
- סיגרו חכסנים ופתרו פנתורי מצעים.
- הברישו החוצה שאריות חול שנתחרו בכיסים ובקפלי הבגדים.
- הרחיקו את המיטלים מהוילונות או כבסו אותם בנפרד בתוך שקית רשתית.

### הכנסת הכבסים

מלאו את חוף המכונה בפרטים גדולים וקטנים גם יחד.

וודאו שלא תנספו פריטי כביסה כלשהם בין מסגרת חלון התוף לטבעת האיטום גומי.

### כביסת פריטים ברמות לנלוך שונות

אל תכבסו עם כביסת השרירה מקדימה. ביחרו במידת הצורך באפשרות **speed Perfect** (כביסה מהירה).

במקרה הצורך טפלו קודם לכן בנפרד בכתמים בודדים. ביחרו במידת הצורך באפשרות **Intensive** (כתמים חזקים).

לנלוך רב השעונו פחות כבסים. ביחרו בתוכנית עם כביסה מקדימה.

### השרייה

השעונו פריטי כביסה מאותו צבע

שיפכו אל תא המינון II מרכז/תכשיר כביסה בהתאם להוראות היצרן. סובבו את בורר התוכנית עד למצב **Cottons 30 °C** (כותנה בחום של 30 °C) וליחצו על הלחצן **Start/Pause** (התחל/הפסק). כעבור 10-15 דקות בערך ליחצו שנית על הלחצן **Start/Pause** (התחל/הפסק) כדי לנצור את פעולת התוכנית. עם סיום זמן השרייה הרגיו יש ללחוץ שוב על הלחצן **Start/Pause** (התחל/הפסק) כדי לחדש את פעולת התוכנית, או לבחור בתוכנית שונה.

### עימלון

אין צורך להשתמש בחומרי ריכוך כלשהם בתהליך הכביסה.

אין צורך להשתמש בחומרי ריכוך כלשהם בתהליך הכביסה עימלון באמצעות שימוש בגזל עימלון אפשרי בכל תוכנית הכביסה. שיפכו את התכשיר לנת מרכז הכביסה **Ⓢ** בכמות התואמת את הוראות היצרן המופיעות על גבי האריזה (במקרה הצורך שיטפו קודם לכן את תא העימלון).

### צביעה/הסרת צבע

יש להשתמש בחומרי צביעה אך ורק בכמויות סבירות המקובלות בשימוש ביתי. חזירות, השימוש בתכשירים מילחיים עלול לגרום במתכת האל-תיל! יש להקפיד תמיד אחר הוראות יצרן התכשיר המופיעות על גבי האריזה. **אסור** להלבין או להסיר צבע מפריטי לבוש בתוך מכונת הכביסה!

## התקן העזר לתכשירי כביסה נוזליים

לצורך מינון תכשירי כביסה נוזליים יש למקם את התקן העזר:
– מיטחו אליכם את מגירת תכשירי הכביסה עד סופה ← ראו עמוד 10.
– ידחפו קדימה את התקן.

במקרים הבאים אין להשתמש בהתקן ניש לחיות אותו כלפי מעלה:
– אבקת הכביסה או תכשיר הניקוי גבישים או קרישים.
– בתוכנית עם כביסה מקדימה או במצב **Ⓢ** (סיום עבודה) פעיל.

## טיפול/ניקוי

**גוף מכונת הכביסה, לוח הבקרה**

- שאריות אבקת כביסה ותכשירי ניקוי יש להרחיק מיד.
- נקו את גוף מכונת הכביסה בעזרת מטלית רכה ולחה.
- לח איסור מוחלט לנקות את המכונה באמצעות סילון מים זורמים.

### ניקוי מגירת תכשירי הכביסה...

... למקרה שהצטברה בה שאריות גבישות של תכשירי ניקוי או של מרכיבי כביסה.

- מיטחו אליכם את מגירת תכשירי הכביסה, ליחצו כלפי מטה את התקן העעילה ושילפו החוצה את המגירה בשלמותה.
- להסרת ההתקן: ליחצו באצבעותיכם את ההתקן מלמטה כלפי מעלה.
- נקו את תא תכשירי הכביסה ואת ההתקן בעזרת מים ומברשת ניקוי והניחו להם להתייבש.
- הצמידו את ההתקן ומישבו (חברו את הגליל אל הפינ המוליך).
- כניסו את מגירת תכשירי הכביסה חזרה למקומה.

### השאיירו את מגירת תכשירי הכביסה פתוחה כדי לאפשר לשאריות המים והלחות שנתחרו בה להתייבש

- למקרה שהצטברה בה שאריות גבישות של תכשירי ניקוי או של מרכיבי כביסה.
- מיטחו אליכם את מגירת תכשירי הכביסה, ליחצו כלפי מטה את התקן העעילה ושילפו החוצה את המגירה בשלמותה.
- להסרת ההתקן: ליחצו באצבעותיכם את ההתקן מלמטה כלפי מעלה.
- נקו את תא תכשירי הכביסה ואת ההתקן בעזרת מים ומברשת ניקוי והניחו להם להתייבש.
- הצמידו את ההתקן ומישבו (חברו את הגליל אל הפינ המוליך).
- כניסו את מגירת תכשירי הכביסה חזרה למקומה.

### תוף הכבסים

השאיירו את דלת תוף הכבסים פתוחה כדי לאפשר לשאריות המים והלחות שנתחרו בו להתייבש. כתמו חלדו יש להסיר תכשירי ניקוי נוזלי כליו. אין להשתמש בצמר פלדה.

### הסרת אבנית

במינון נכון של אבקת כביסה אין כלל צורך בפעולת להסרת אבנית. אם בכל זאת נוצר הצורך, יש לפעול על-פי הוראות יצרן התכשיר להסרת אבנית. בתחנות שרות הלקוחות (← ראו עמוד 13) ובאתר האינטרנט שלנו ניתן לרכוש תכשיר מתאים להסרת אבנית.

### הנחיות בתצוגת לוח הבקרה

בהתאם לדגם

### הנחיות בתצוגת לוח הבקרה

פיתחו את ברז המים הקרים עד סופו;

צינור כניסת המים מכופף או מעוקן;

לחץ המים נמוך מדי; בצעו פעולות תחזוקה, לרבות ניקוי המסנן ← ראו עמוד 11,

משאבת ניקוז המים סתומה; נקו היטב את המשאבה.

לפרטים ראו ← עמוד 11.

צינור ניקוז המים סתום/פתת הניקוז סתום; נקו היטב את צינור ניקוז המים ואת הסיפון.

לפרטים ראו ← עמוד 11.

הטעברות מים באן הריצפתי מעידה על בעיית איטום במכשיר. סיגרו את ברז המים.

התקשירו אל שרות הלקוחות!

התקן בטיחות הילדים נמצא במצב פעיל. כבו אותו. ← ראו עמוד 5

כבו את המכונה, המתניו כחמש שניות והפעילו אותה מחדש. במידה והתצוגה מופיעה שוב ללא שינוי פנו אל שירות הלקוחות. לפרטים נוספים: ← ראו עמוד 13

## תחזוקה

**משאבת הניקוז סתומה**
סובבו את כפתור בחירת התוכנית למצב **Off** (כבו) והוציאו את התקע מהשקע.

1. פיתחו את מכסה השרות.

2. הוציאו את צינורית הריקון מהתפס.

3. הסירו את המיכל. הוציאו את פקק הסגירה שבקצה הצינורית והניחו לתמיסת מי הכביסה לזרום החוצה. סיגרו חזרה בלחיצה את פקק הסגירה והחזירו את צינורית ריקון המים לתפס.

4. הבריגו החוצה בעדינות את מכסה המשאבה בשלמותו כדי לטלל את שאריות המים האחרונות. סלקו כל צעזר והרחיקו שאריות פלומתינו ומשקעים מפנים המשאבה, מתברגי המכסה ומבית המשאבה (וודאו שגלגל מדרף המשאבה יכול להסתובב בחופשיות).

5. החזירו את מכסה המשאבה חזרה למקומו והבריגו אותו היטב.

6. כדי להבטיח שבמחזור הכביסה הבא לא תיזלג אבקת כביסה לא משומשת ישירות אל צינור המים המתקדם; שיפכו ליטר מים אחד אל תא II של מגירת תכשירי הכביסה והריצו את תוכנית הפעולה **Spin/Empty** (שאיבה/סחיטה).

**סתימה של צינור ניקוז המים בחיבור לסיפון**
סובבו את כפתור בחירת התוכנית למצב **Off** (כבו) והוציאו את התקע מהשקע.

1. שחררו את טבעת החבק של הצינור ומישכו החוצה בדחיתות את צינור המים המתקדם (כמות קטנה של שאריות מים תזרום החוצה).

2. נקו היטב את צינור המים המתקדם ואת תמך הסיפון.

3. החזירו את צינור המים המתקדם למקומו ואבטחו את נקודת החיבור בעזרת טבעת החבק.

**מסנן כניסת המים**

**סחימה במסגרת המים הכבסים**
סכנת התחשמלות! אין לטבול במים את התקן הבטיחות לעיצרת המים, האקוור-סטופ (ההתקן מצויד בשסתום חשמלי).

1. שחררו בדחיתות את לחץ המים בצינור כניסת מי הברז;

2. ביחרו בתוכנית פעולה כלשהי (למעט **Rinse** (שטיפה)/**Spin/Empty** (שאיבה/סחיטה)).

3. ליחצו על הלחצן **Start/Pause** (התחל/הפסק). הניחו לתוכנית לפעול במשך כ-40 שניות.

4. סובבו את בורר התוכנית למצב **Off** (כבו) והוציאו את התקע מהשקע.

5. נקו את המסנן; פקדו את הצינור מברז המים.

נקו היטב את המסנן בעזרת מברשת קטנה.

ואו בדגמי סאטנדרט ואקוור-סיקור:

הרחיקו את הצינור מב מכונת הכביסה, שילפו החוצה בעזרת מלקחת את המסנן ונקו אותו היטב.

6. חברו חזרה את הצינור ובידקו היטב שאין בו דליפת מים.

## מה לעשות אם ...

- מים דולפים מהמכונה.
  - חזקו היטב את הברגת צינור הניקוז או החליפו אותו באחר.
  - חזקו היטב את הברגת צינור אספקת המים.

אל המכונה לא נכנסים מים.
– האם לא ליחצתם על הלחצן **Start/Pause** (התחל/הפסק)?

תכשיר הכביסה לא נשטף פנימה.
– האם ברז המים סגור?

– האם המסנן סתום? אם כן נקו היטב את המסנן. לפרטים ראו ← ראו עמוד 11.

– האם צינור כניסת-המים מעוק או מוכפף?

אל ניתן לפתוח את דלת מכונת הכביסה.
– התקן הבטיחות פעיל. התוכנית נפסקה? ← ראו עמוד 4

– האם נבחרה האפשרות - - - (נעצירת השטיפה = ללא סחיטת סיום)? ← ראו עמודים 3-4

– האם נבחרה אחת מהאפשרות **Start/Pause** (התחל/הפסק) או **Ⓢ** (סיום עבודה)?

– האם דלת מכונת הכביסה כלהלכה?

– האם נבחרה האפשרות - - - (נעצירת השטיפה = ללא סחיטת סיום)? ← ראו עמודים 3-4

– נקו היטב את משאבת הפולחן מי-הכביסה. לפרטים ראו ← ראו עמוד 11.

– נקו היטב את יציאת ניקוז המים ו/או את צינור השאיבה.

בתוף המכונה לא נראים מים.
זו אינה תקלה. המים מצויים בחלק התחתון שאינו נראה לעין.

תוצאת הסחיטה ירודה. הכבסים – זו אינה תקלה. המערכת האוטומטית לזיהוי טעינה לא מאזנת עזרה את תהליך הסחיטה כיוון שחלוקת הכבסים בתוף אינה אחידה. פזרו וערבבו בתוף המכונה פריטי כביסה קטנים יחד עם פריטים גדולים יותר.

– האם נבחרה האפשרות **Easy Iron** (נקל-גיהוץ)? ← ראו עמוד 5.

– האם מספר סיבובי הסחיטה שנבחר נמוך מדי? לפרטים ראו ← ראו עמוד 5.

זו אינה טעות. התוכנית מתאימה את עצמה בצורה הטובה ביותר לתהליך הכביסה המתרחש. מוזרוזר הכביסה. הפעולה עשויה לגרום לשינויים בתצוגת זמן התוכנית שבלוח הבקרה.

זו אינה תקלה. המערכת האוטומטית לזיהוי טעינה לא אחידה מנסה לשפר את חלוקת הכבסים בתוף. אחר פעם.

שאריות מים נכירות בתא תוספי הכביסה.
– זו אינה תקלה. פעולת תוסף הכביסה אינה משפיעה על תהליך הכביסה.

במקרה הצורך נקו את התקן הגעילה של המגירה. לפרטים ראו ← ראו עמוד 10.

רי-דע נודף מהמכונה.
– הריצו את התוכנית **Cottons 90 °C** (כותנה בחום של 90 °C) ללא כבסים.

נקו היטב את אבקת כביסה רגילה.

קצף יוצא ממגירת תכשירי הכביסה.
– האם השתמשתם בכמות גדולה מדי של אבקת כביסה?

כאשר קצף יוצא ממגירת תכשירי הכביסה:
– ערבבו את אחת של מרכז כביסה עם חצי ליטר מים ושיפכו את התערובת לתא II (לא מיועד לכבדו- חוץ, לאימוניות ולכבדו- ספורט, או לפריטים המכילים גזות!).

– הפחיתו את מינון תכשיר הכביסה במחזור הכביסה הבא.

המכונה משמיעה רעשים חזקים, ורועדת;
– סיגרו את ברז המים.

– ביחרו בתוכנית פעולה כלשהי (למעט **Rinse** (שטיפה)/**Spin/Empty** (שאיבה/סחיטה)).

– האם התקני אבטחת ההובלה הורחקו כנדרש?

– הרחיקו את התקני אבטחת ההובלה. לפרטים ראו ← הוראות החברה וההתקנה.

לוח החיפוי אי נוריות הבקרה אינם

– סובבו את בורר התוכנית למצב **Ⓢ** (סיום עבודה) ולפרטים ראו ← הוראות החברה וההתקנה.

– האם התני ("פיוז") נפסק או כן, העלו חזרה את המתג או החליפו נתוך.

– אם התקלה חוזרת על עצמה העזיקו את טכנאי שירות הלקוחות.

זו אינה תקלה. המערכת האוטומטית לזיהוי טעינה לא מאזנת מנסה לייצב את פיזור וחלוקת הכבסים בתוף באמצעות תוספת סיבובים.

זו אינה תקלה. מערכת בקרת הקצף נמצאת במצב פעיל ומסיפה לתהליך הכביסה מחזורי שטיפה נוספים.

## מה לעשות אם ...

- על פריטי הכביסה ניכרים כתמי שאריות – תכשירי כביסה מסויימים ללא סופסטים מכילים לעיתים חומרים שאינם מתמוססים היטב במים. אבקת כביסה.
  - חברו באפשרות הפעולה **Rinse** (שטיפה) או הברישו קלות את הכבסים לאחר הכביסה.

באם לא הצלחתם להתגבר על התקלה בכוחות עצמכם ובעזרת הנחיות המפורטות בטבלה, ובאם לא ניתן להרחיק את התקלה באמצעות כיובי

הפעלת המכונה מחדש, וכן למקרה שמסיבה אחרת כלשהי יש צורך בתיקון המכונה:

– העבירו את בורר התוכנית למצב **Off** (כבו) והוציאו את תקע החשמל מהשקע.

– סיגרו את ברז המים והעזיקו את טכנאי שרות הלקוחות. לפרטים ראו ← הוראות החברה וההתקנה.

## התקן החירום לשיחרור הגעילה

למשל בעת הפסקת חשמל

פעולת התוכנית נמשכת מדי לרגל ברגע שמתחדשת אספקת החשמל. אם בכל זאת יש צורך להוציא קודם לכן את פריטי הכביסה מהמכונה, ניתן לפתוח את דלת התוף בהתאם להוראות הבאות:

**סכנת כוויה!**

תמיסת מי הכביסה ופריטי הכביסה עלולים להיות חמים מאד. במקרה הצורך יש לאפשר להם להתקרר קודם לכן. אין לגעת בתוף כל עוד הוא מסתובב עדיין. אין לפתוח את דלת התוף כל עוד מבעד לחלון הזכוכית נראים מים.

1. סובבו את כפתור בחירת התוכנית למצב **Off** (כבו) והוציאו את תקע החשמל מהשקע.
2. הניחו לתמיסת מי הכביסה לצאת ← ראו עמוד 10
3. הוציאו את התקן החירום לשיחרור הגעילה מהתפס, מישכו אותו כלפי מטה בעזרת כלי מתאים ושחררו. כעת ניתן יהיה לפתוח את דלת התוף.



## שירות הלקוחות

אם לא הצלחתם להתגבר על התקלה בכוחות עצמכם (מה לעשות אם ... ← ראו עמוד 13,12), אנא פנו אל מחלקת שירות ה

# מכונת הכביסה שלכם

אחולוני – על ההלטה לרכוש מכשיר ביתי חדש, מתקדם, איכותי ואמין מבית חברת סימנס. מכונת הכביסה שלכם מסוימת ברמות נמוכות במיוחד של צריכת חשמל נמוכה. כל מכונה הנוצרת את שיער מעולנו נבדקה קודם לכן בסידור, כדי לוודא שהיא פועלת כהלכה ומצבה הכללי חדש ותקין לחלוטין.

לניידע משלם ופרטים נוספים אודות מבחר מוצרינו האחרים אנו בקר באתר האינטרנט שלנו: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

**פינוי אשפה באופן ידיוותי לסביבה**  
את חלקי האריזה יש לפנות תוך התחשבות מיריבת באיכות הסביבה. מכונה זו מסוגלת לסימון הראשות התאמינים את הנחיות האידוך האירופי 98/EC/2002 לענין מכשירים חשמליים.

אין להשאיר ילדים ללא השגחה בקרבת מכונת הכביסה! אין לאפשר לילדים לשחק עם מכונת הכביסה או בקרבתה! ישננה צמורה של מבוטרי השגחה חיות-בת מסכנת מכונת הכביסה!

נחיות אלו מספקות את המסגרת התקפות בכל רחבי מדינות האיחוד לגבי נוהלי הפינוי והמיחזור של גרסאות.

## טווח העניינים

- שימוש נכון ובהתאם להוראות.....
- נחיות.....
- בחירת ההגדרות לנחיות ולפעולות.....
- כביסה.....
- לאחר הכביסה.....
- הגדרות ייחודיות.....
- סקירה כללית של הנחיות.....
- נחיות בטיחות.....
- נוהי הרכיבה.....
- הנחיות חשובות.....
- התקן העזר לתכשיר כביסה נזוליים.....
- טיפול/ניקוי.....
- נחיות בתצוגת לוח הבקרה.....
- החזוקה.....
- מה לעשות אם.....
- התקן היחיד לשיחור העגילה.....
- שירות לקוחות.....

**איכות הסביבה/עצות לחיסכון בחשמל**  
יש להפיק על כמות הכביסה המסיבילית המותרת בתוכנית שבחרה. פריט כביסה ברמות לכוך גולות יש לכבס ללא תוכנית קדם-כביסה.  
במקום תוכנית הפעולה Cottons 90 °C (כונתה 90 °C) יש לבחור בתוכנית 60 °C Intensive (כתמים חזקים 60 °C) כדי להגיע לתוצאות כביסה דומות למרות צריכת החשמל הנמוכה משמעותית.  
שיפכו לוא תכשירי הכביסה כמות חומר בינון התואם את הוראות יצרן התכשיר ובהתאם לקישיות המים באזור מגורכם.  
אם בסיום מחזור הכביסה אמור להתמצע תהליך ייבוש באמצעות מיבש כביסה, יש לבחור קודם לכן במהירות חסימה הגואות את הוראות יצרן מיבש הכביסה.

# שימוש נכון ובהתאם להוראות

- מכונה זו נועדה אך ורק לשימוש בסביבה ביתית.
- המכונה מיועדת לכביסת בדים מתאימים לכביסת מכונה אריגי צמר המתאימים לכביסת יד בתמיסת ניקוי.
- את המכונה יש להפעיל בשילוב עם מי-ברז קרים ורק עם תכשירי כביסה וריכוך המיוצרים לשימוש יעודי במכונות כביסה.
- הפעלת מכונת הכביסה ניתנת להישענות גם על ידי ילדים מעל גיל 8, בוגרים בעלי מוגבלות גופנית, תפיסתיות או שליליות, וכן אנשים בעלי ניון חלקי בלבד או יעד חסר בהפעלת מכונת כביסה, ובנואי שהורג נעשה תחת השגחתו האישית ובהדרכתו הצמודה של מבוגר אחראי ומיומן.

- אין להשאיר ילדים ללא השגחה בקרבת מכונת הכביסה!
- אין לאפשר לילדים לשחק עם מכונת הכביסה או בקרבתה!
- ישננה צמורה של מבוטרי השגחה חיות-בת מסכנת מכונת הכביסה!

**נחיות**  
לקריאה כללית של הנחיות ראו → ראו עמוד 7.  
את הטמפרטורה הרצויה ואת מספר סיבובי החסימה ניתן לבחור בנפרד, במסגרת מוכנית הפעולה ובהתאם למקטע הנחיות.

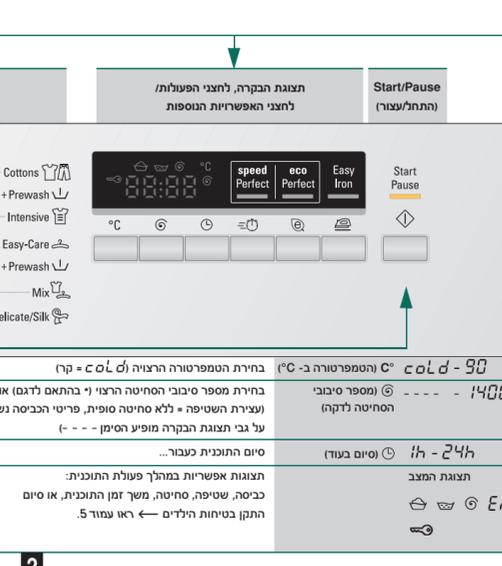
Cottons (כונתה)	לבדים גסים ועמידים חום
Prewash + (כביסה מקדימה)	לבדים גסים ועמידים חום, עם כביסה חשירה מקדימה ב- 30 °C
Intensive (כתמים חזקים)	נחיות כביסה חסנית כושמל לבדים יציבים ועמידים-חום
Easy-Care (ללא גיהוץ)	לבדים שלא מצריכים גיהוץ
Prewash + (כביסה מקדימה)	לבדים גסים ועמידים חום, עם כביסה חשירה מקדימה ב- 30 °C
Mix (מהירה/מעורבת)	פריטי כביסה מסוגים שונים
Delicate/Silk (עדינה/מש)	לבדים עדינים הניתנים לכביסה
Wool (צמר)	לבדים אריגים המתאימים הן לכביסת יד והן לכביסת מכונה
Rinse (שטיפה)	שטיפה נוספת עם חסימה
Spin/Empty (שאבה/חסימה)	תהליך חסימה נוסף עם אפשרות לבחירת מספר סיבובי החסימה, או רק שאיבת מי השטיפה במצב - - - (עצירת השטיפה = ללא חסימה סופית); במקרה כזה העבירו את התצוגה (מספר סיבובי במקרה כזה למצב - - -
Super 15' (סופר 15')	תוכנית קצרה
Super 30' (סופר 30')	תוכנית קצרה
Sensitive (רגישות גבוהה)	לבדים יציבים ועמידים-חום, פעולת כביסה ושטיפה ממושכת עם כמות מים גבוהה יותר, לבעלי עור רגיש במיוחד
Shirts/Business (חולצות/חליפות עסקים)	חולצות עלינות ללא גיהוץ
Easy-Care Plus (ללא-גיהוץ פולס)	בדים כהים

# הכנת הכביסה

- הקפידו להתקין ולחבר את המכונה כהלכה, כמפורט בחוברת הנפרדת עם הוראות ההצבה והתחזוקה.
- בדיקת המכונה**
  - לעולם אין להפעיל מכונה פגומה.
  - יש לעדכן מיידיית את מרכז שירות הלקוחות.

- הכנסת התקע לשקע החשמלי**
  - הו בטוחים שדיכם יבשות לחלוטין!
  - עשו זאת רק עי-די אחיזת התקע!
- פתיחת ברז המים**

תא 1: תכשיר כביסה עבור כביסת החשירה המקדימה (תליי בדגם המכונה)  
תא 2: מרכז הכביסה ותכשיר העימולון  
תא 3: תכשיר כביסה עבור פעולת הכביסה העיקרית, מרכז המים, המלבין והתכשיר להרחקת כתמים  
התקן עזר לתכשיר כביסה נזוליים (בהתאם לדגם), ראה עמוד 10



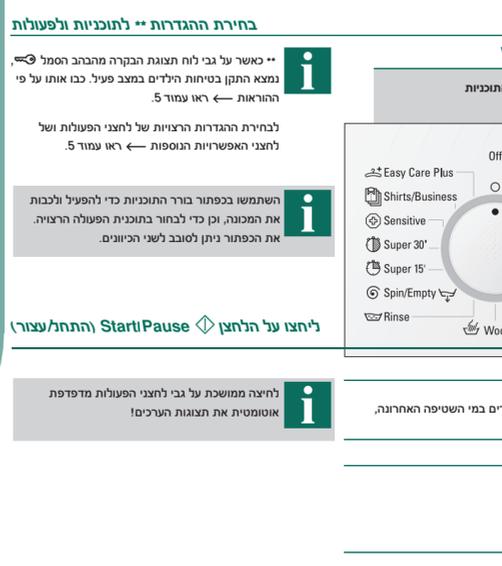
# נכיסה

לפני הכביסה הראשונה הריצו מחזור כביסה שלם ללא נכיסים, ראו → ראו עמוד 9.

**מיון פריטי הכביסה**  
הקפידו היטב על הנחיות הניקוי של יצרן הפריט. מיינו את הכבסים בהתאם לנחיות הטיפול המופיעות על גבי תווית הפריט. הפרידו את הפריטים על-פי הסוג, הצבע, רמת הלכלוך והטמפרטורה הנדרשת. הקפידו שלא לחרוג ממכונות הכביסה המותרות. לפרטים נוספים: → ראו עמוד 7.

הקפידו על הנחיות החשובות המופיעות ב- → ראו עמוד 9  
הנכיסו לתוף המכונה פריטי כביסה קטנים בעירוב עם פריטים גדולים יותר. סיגרו היטב את דלת המכונה. וודאו שלא נתפסו פריטי כביסה בין מסגרת הגומי האוטמת את הדלת ובין הדלת עצמה.

**הוספת תכשירי הכביסה והתוספים**  
הספיקו את הכמות הנדרשת בהתאם ... לכמות פריטי הכביסה, לרמות הלכלוך, לקישיות המים באזור מגורכם (שאלו במחלקת המים העיקרית) ולנחיות הניקוי של יצרן הפריט. בדגמים ללא התקן עזר לתכשירי כביסה נזוליים: מלא את המיכל הייעודי בתכשיר הנזולי והניחו אותו יחד עם הכבסים בתוך תוף המכונה. במהלך פעולת המכונה, חזירות בפתיחת מגירת תכשירי הכביסה!



# הגדרות ייחודיות

**כביסה**  
סובב את פנתור בחירת התוכנית למצב Off (כבוי).

**סגירת ברז המים**  
פעולה זו מיותרת בדגמים המצוידים בהתקן 'אקוזה סופו'. לפרטים נוספים: → עינו הנחיות ההצבה שעמנו 7.

**הוצאת הכבסים מהמכונה**  
פיתוח את דלת המכונה והוציאו את הכבסים מהתוף. פתחו את דלת המכונה והוציאו את פריטי הכביסה. אם על גבי תצוגת הבקרה מופיע הסימן - - - (עצירת השטיפה = ללא חסימה סופית): העבירו את פנתור בחירת התוכנית למצב Spin/Empty (שאבה/חסימה) או ביחור במספר סיבובי החסימה הרצוי. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**התקן בטיחות הילדים**  
ניתן לאבטח את מכונת הכביסה כנגד שנייהם העוליים להיגרם בטעות בהגדרות התוכנית השונות. בתצוגת לוח הבקרה ON/OFF (הפעלה/כיבוי). לאחר התחלת התוכנית או אימוה יש לחוץ למשך 5 שניות על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**החלפת התוכנית, במקרה ש ...**  
... בהרמת בטעות בתוכנית הפעולה הלא נכונה. ביחור מחדש בתוכנית הרצויה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). התוכנית החדשה שבחרה מהתחילה מההתחלה.

**הפסקת או המשך התוכנית ...**  
... למשל לצורך חשירה → ראו עמוד 9.  
ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). בתצוגת לוח הבקרה מופיע הסימן - P - , לא ניתן לפתוח את דלת מכונת הכביסה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור) כדי להמשיך בפעולת התוכנית.

# הגדרות ייחודיות

**לחצני הפעולות**  
לפני תחילת הפעולה שבחרה ובמהלכה ניתן לשנות את מספר סיבובי החסימה ואת הטמפרטורה הרצויה. השפעות השינויים תלויות במקטע התוכנית.

**C° (הטמפרטורה ב- C°)**  
באפשרותכם לשנות את טמפרטורת הכביסה המוצגת על גבי לוח הבקרה. טמפרטורת הכביסה המיריבת הניתנת לבחירה תלויה בהגדרות התוכנית הפעילה.

**הוצאת הכבסים מהמכונה**  
פיתוח את דלת המכונה והוציאו את הכבסים מהתוף. פתחו את דלת המכונה והוציאו את פריטי הכביסה. אם על גבי תצוגת הבקרה מופיע הסימן - - - (עצירת השטיפה = ללא חסימה סופית): העבירו את פנתור בחירת התוכנית למצב Spin/Empty (שאבה/חסימה) או ביחור במספר סיבובי החסימה הרצוי. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**התקן בטיחות הילדים**  
ניתן לאבטח את מכונת הכביסה כנגד שנייהם העוליים להיגרם בטעות בהגדרות התוכנית השונות. בתצוגת לוח הבקרה ON/OFF (הפעלה/כיבוי). לאחר התחלת התוכנית או אימוה יש לחוץ למשך 5 שניות על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**החלפת התוכנית, במקרה ש ...**  
... בהרמת בטעות בתוכנית הפעולה הלא נכונה. ביחור מחדש בתוכנית הרצויה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). התוכנית החדשה שבחרה מהתחילה מההתחלה.

**הפסקת או המשך התוכנית ...**  
... למשל לצורך חשירה → ראו עמוד 9.  
ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). בתצוגת לוח הבקרה מופיע הסימן - P - , לא ניתן לפתוח את דלת מכונת הכביסה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור) כדי להמשיך בפעולת התוכנית.

# הגדרות ייחודיות

**לחצני הפעולות**  
לפני תחילת הפעולה שבחרה ובמהלכה ניתן לשנות את מספר סיבובי החסימה ואת הטמפרטורה הרצויה. השפעות השינויים תלויות במקטע התוכנית.

**C° (הטמפרטורה ב- C°)**  
באפשרותכם לשנות את טמפרטורת הכביסה המוצגת על גבי לוח הבקרה. טמפרטורת הכביסה המיריבת הניתנת לבחירה תלויה בהגדרות התוכנית הפעילה.

**הוצאת הכבסים מהמכונה**  
פיתוח את דלת המכונה והוציאו את הכבסים מהתוף. פתחו את דלת המכונה והוציאו את פריטי הכביסה. אם על גבי תצוגת הבקרה מופיע הסימן - - - (עצירת השטיפה = ללא חסימה סופית): העבירו את פנתור בחירת התוכנית למצב Spin/Empty (שאבה/חסימה) או ביחור במספר סיבובי החסימה הרצוי. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**התקן בטיחות הילדים**  
ניתן לאבטח את מכונת הכביסה כנגד שנייהם העוליים להיגרם בטעות בהגדרות התוכנית השונות. בתצוגת לוח הבקרה ON/OFF (הפעלה/כיבוי). לאחר התחלת התוכנית או אימוה יש לחוץ למשך 5 שניות על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**החלפת התוכנית, במקרה ש ...**  
... בהרמת בטעות בתוכנית הפעולה הלא נכונה. ביחור מחדש בתוכנית הרצויה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). התוכנית החדשה שבחרה מהתחילה מההתחלה.

**הפסקת או המשך התוכנית ...**  
... למשל לצורך חשירה → ראו עמוד 9.  
ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). בתצוגת לוח הבקרה מופיע הסימן - P - , לא ניתן לפתוח את דלת מכונת הכביסה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור) כדי להמשיך בפעולת התוכנית.

# הגדרות ייחודיות

**לחצני הפעולות**  
לפני תחילת הפעולה שבחרה ובמהלכה ניתן לשנות את מספר סיבובי החסימה ואת הטמפרטורה הרצויה. השפעות השינויים תלויות במקטע התוכנית.

**C° (הטמפרטורה ב- C°)**  
באפשרותכם לשנות את טמפרטורת הכביסה המוצגת על גבי לוח הבקרה. טמפרטורת הכביסה המיריבת הניתנת לבחירה תלויה בהגדרות התוכנית הפעילה.

**הוצאת הכבסים מהמכונה**  
פיתוח את דלת המכונה והוציאו את הכבסים מהתוף. פתחו את דלת המכונה והוציאו את פריטי הכביסה. אם על גבי תצוגת הבקרה מופיע הסימן - - - (עצירת השטיפה = ללא חסימה סופית): העבירו את פנתור בחירת התוכנית למצב Spin/Empty (שאבה/חסימה) או ביחור במספר סיבובי החסימה הרצוי. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**התקן בטיחות הילדים**  
ניתן לאבטח את מכונת הכביסה כנגד שנייהם העוליים להיגרם בטעות בהגדרות התוכנית השונות. בתצוגת לוח הבקרה ON/OFF (הפעלה/כיבוי). לאחר התחלת התוכנית או אימוה יש לחוץ למשך 5 שניות על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**החלפת התוכנית, במקרה ש ...**  
... בהרמת בטעות בתוכנית הפעולה הלא נכונה. ביחור מחדש בתוכנית הרצויה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). התוכנית החדשה שבחרה מהתחילה מההתחלה.

**הפסקת או המשך התוכנית ...**  
... למשל לצורך חשירה → ראו עמוד 9.  
ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). בתצוגת לוח הבקרה מופיע הסימן - P - , לא ניתן לפתוח את דלת מכונת הכביסה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור) כדי להמשיך בפעולת התוכנית.

# הגדרות ייחודיות

**לחצני הפעולות**  
לפני תחילת הפעולה שבחרה ובמהלכה ניתן לשנות את מספר סיבובי החסימה ואת הטמפרטורה הרצויה. השפעות השינויים תלויות במקטע התוכנית.

**C° (הטמפרטורה ב- C°)**  
באפשרותכם לשנות את טמפרטורת הכביסה המוצגת על גבי לוח הבקרה. טמפרטורת הכביסה המיריבת הניתנת לבחירה תלויה בהגדרות התוכנית הפעילה.

**הוצאת הכבסים מהמכונה**  
פיתוח את דלת המכונה והוציאו את הכבסים מהתוף. פתחו את דלת המכונה והוציאו את פריטי הכביסה. אם על גבי תצוגת הבקרה מופיע הסימן - - - (עצירת השטיפה = ללא חסימה סופית): העבירו את פנתור בחירת התוכנית למצב Spin/Empty (שאבה/חסימה) או ביחור במספר סיבובי החסימה הרצוי. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**התקן בטיחות הילדים**  
ניתן לאבטח את מכונת הכביסה כנגד שנייהם העוליים להיגרם בטעות בהגדרות התוכנית השונות. בתצוגת לוח הבקרה ON/OFF (הפעלה/כיבוי). לאחר התחלת התוכנית או אימוה יש לחוץ למשך 5 שניות על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**החלפת התוכנית, במקרה ש ...**  
... בהרמת בטעות בתוכנית הפעולה הלא נכונה. ביחור מחדש בתוכנית הרצויה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). התוכנית החדשה שבחרה מהתחילה מההתחלה.

**הפסקת או המשך התוכנית ...**  
... למשל לצורך חשירה → ראו עמוד 9.  
ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). בתצוגת לוח הבקרה מופיע הסימן - P - , לא ניתן לפתוח את דלת מכונת הכביסה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור) כדי להמשיך בפעולת התוכנית.

# הגדרות ייחודיות

**לחצני הפעולות**  
לפני תחילת הפעולה שבחרה ובמהלכה ניתן לשנות את מספר סיבובי החסימה ואת הטמפרטורה הרצויה. השפעות השינויים תלויות במקטע התוכנית.

**C° (הטמפרטורה ב- C°)**  
באפשרותכם לשנות את טמפרטורת הכביסה המוצגת על גבי לוח הבקרה. טמפרטורת הכביסה המיריבת הניתנת לבחירה תלויה בהגדרות התוכנית הפעילה.

**הוצאת הכבסים מהמכונה**  
פיתוח את דלת המכונה והוציאו את הכבסים מהתוף. פתחו את דלת המכונה והוציאו את פריטי הכביסה. אם על גבי תצוגת הבקרה מופיע הסימן - - - (עצירת השטיפה = ללא חסימה סופית): העבירו את פנתור בחירת התוכנית למצב Spin/Empty (שאבה/חסימה) או ביחור במספר סיבובי החסימה הרצוי. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**התקן בטיחות הילדים**  
ניתן לאבטח את מכונת הכביסה כנגד שנייהם העוליים להיגרם בטעות בהגדרות התוכנית השונות. בתצוגת לוח הבקרה ON/OFF (הפעלה/כיבוי). לאחר התחלת התוכנית או אימוה יש לחוץ למשך 5 שניות על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור).

**החלפת התוכנית, במקרה ש ...**  
... בהרמת בטעות בתוכנית הפעולה הלא נכונה. ביחור מחדש בתוכנית הרצויה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). התוכנית החדשה שבחרה מהתחילה מההתחלה.

**הפסקת או המשך התוכנית ...**  
... למשל לצורך חשירה → ראו עמוד 9.  
ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור). בתצוגת לוח הבקרה מופיע הסימן - P - , לא ניתן לפתוח את דלת מכונת הכביסה. ליחצו על הלחצן Start/Pause (התחל/עצור) כדי להמשיך בפעולת התוכנית.